



Varia 2

- Marianna Marino

Les mots et leurs visages
Sur *L'invisible parole* de Pierre Chappuis

Résumé et mots-clés

L'article vise à présenter le recueil de Pierre Chappuis intitulé *L'Invisible parole* et à souligner la qualité particulière d'ekphrasis qu'il offre dans ses "descriptions" de tableaux. Cette *parole invisible* qui se remet aux images, c'est une parole qui n'arrive pas à se dire verbalement, à travers ses seules ressources, et doit s'appuyer sur *l'indicible* iconique afin d'achever son expression. La parole est comme le revers silencieux (traduction synesthésique de l'invisibilité) de l'image. Elle caractérise d'ailleurs plusieurs œuvres prises en examen par le sujet (voix et regard) poétique – les portraits, notamment, qui constituent la majorité des inspirations. Il faut d'ailleurs remarquer que l'ekphrasis opérée par l'auteur s'appuie également sur la fragmentation de l'écriture. La reconfiguration de cette ressource stylistique est donc totale, puisqu'elle concerne à la fois les processus perceptifs représentés dans le texte et les modalités de leur profération poétique.

Ekphrasis, invisible, peinture, poésie, portrait

The paper aims to present Pierre Chappuis' work *L'Invisible parole* and to underline the originality of the ekphrasis it offers by its descriptions of paintings. Since the verbal resources of this "invisible word" are not sufficient to give a meaning, it has to rely on images and on the inexpressible quality of their vision. Words are thus the silent compensation of images, the synesthetic translation of their verbal invisibility. Silence is indeed a characteristic of many paintings (mostly portraits) examined by the poetic subject. The ekphrasis employed by the author relies also on a fragmented writing. The reconfiguration of this stylistic resource is thus an overall process concerning both perception and poetic uttering.

Ekphrasis, invisible, painting, poetry, portrait